

Índice

Azucena Palacios y María Sánchez Paraíso

Presentación del volumen — VII

Sección I

Angelita Martínez

Contacto de lenguas — 3

Marleen Haboud

Revisitando “Entrevistadores indígenas: un reto a los estereotipos” — 25

Azucena Palacios

Sobre el contacto y los contactos — 47

Sección II

Sara Gómez Seibane

Animación y contacto lingüístico en la duplicación de objeto directo — 79

Rosnátily Avelino Sierra y Nadiezdha Torres Sánchez

Efectos del contacto en la duplicación de objeto directo en dos situaciones de contacto en México — 95

María Sánchez Paraíso

La duplicación del objeto directo posverbal en el español andino de Juliaca (Perú) — 117

Ignacio Satti y Mario Soto Rodríguez

La mirada y los recursos lingüísticos en contacto — 139

Leonardo Cerno, Miguel Gutiérrez Maté y Joachim Steffen

Tener existencial en variedades hispánicas, con especial atención a los criollos y al español de Misiones — 163

Carola Mick

Ñuqanchik – ñoqaykuna – ñukanchikuna – nosotros: posicionarse como “quechua” en el Perú — 195

Sección III

Rosario Navarro Gala
Las crónicas de Indias escritas por indígenas como fuente para el estudio de la variación lingüística y del contacto de lenguas — 233

Alonso Guerrero Galván
Préstamos del español en el otomí y el náhuatl en dos documentos del siglo XVII — 253

Micaela Carrera de la Red
La dinámica del contacto lingüístico en la Amazonía ecuato-colombiana durante el siglo XVIII en textos de un misionero hablante de quichua — 277

Adriana Speranza
De la variación morfosintáctica y otros demonios — 299